



ЗАВЕРЕННАЯ КОПИЯ

Резолюция A/RES/521(XVII), принятая Генеральной ассамблеей Всемирной туристской организации на ее семнадцатой сессии

Картахена де Индиас (Колумбия), 23-29 ноября 2007 года

A/RES/521(XVII)

Административные и финансовые вопросы

с) Лингвистическое разнообразие

Пункт 5 с) повестки дня
(документ A/17/5 с))

Генеральная ассамблея,

Приняв к сведению просьбу о внесении поправки в статью 38 Устава, представленную Китаем с целью превращения китайского языка в официальный язык Организации,

Помня о положениях статьи 33 Устава, гласящих, что поправки принимаются Ассамблеей большинством в две трети голосов присутствующих и голосующих Действительных членов и что поправка вступает в силу для всех членов, когда две трети государств-членов уведомят правительство-депозитарий об одобрении этой поправки,

Разделяет мнение Генерального секретаря о том, что введение китайского языка будет прогрессом для Организации ввиду возрастающего веса Китая в сфере туризма,

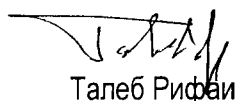
1. Решает включить китайский язык в состав официальных языков Всемирной туристской организации;
2. Постановляет, что, в силу этого, статья 38 Устава приобретает следующую формулировку: «Официальными языками Организации являются английский, арабский, испанский, китайский, русский и французский»;
3. Призывает членов ратифицировать поправку в отношении включения китайского языка;
4. Отмечает, что введение китайского языка в качестве официального невозможно до ратификации соответствующей поправки, если только не будут выделены дополнительные средства, в частности, за счет добровольных взносов;

5. Отмечает при этом, что поправка к статье 38 Устава, направленная на предоставление арабскому языку статуса официального, до сих пор не ратифицирована, и призывает членов ратифицировать ее;

Получив информацию о просьбах, представленных Казахстаном о предоставлении русскому языку статуса официального языка заседаний Комиссии для Европы и Испанией о превращении, в случае использования Комиссией для Европы других языков, испанского языка в рабочий язык Комиссии,

6. Поручает Комиссии для Европы и Бюджетно-финансовому комитету изучить последствия этих изменений и представить доклад Исполнительному совету, с тем чтобы последний смог сформулировать свое мнение по этому вопросу;
7. Выражает удовлетворение проделанной работой в области коммуникаций на большом количестве языков для лучшего распространения работ ЮНВТО среди пользователей, как из государственного, так и из частного секторов, и
8. Постановляет расширить эту практику при условии, что это не повлечет дополнительных расходов для ЮНВТО.

Совершено в Мадриде четвертого мая две тысячи двенадцатого года.



Талеб Рифаи
Генеральный секретарь Всемирной туристской организации